

Prüfungsteilnehmer	Prüfungstermin	Einzelprüfungsnummer
--------------------	----------------	----------------------

Kennzahl: _____

Kennwort: _____

Arbeitsplatz-Nr.: _____

**Herbst
2020**

42720

Erste Staatsprüfung für ein Lehramt an öffentlichen Schulen
— Prüfungsaufgaben —

Fach: **Französisch (Unterrichtsfach)**

Einzelprüfung: **Sprachwissenschaft**

Anzahl der gestellten Themen (Aufgaben): **1**

Anzahl der Druckseiten dieser Vorlage: **3**

Bitte wenden!

La mauvaise réputation

Georges Brassens

Au village, sans prétention,

J'ai mauvaise réputation.

Qu' je m' démène ou qu' je reste coi¹

Je pass' pour un je-ne-sais-quoi!

- 5 Je ne fais pourtant de tort à personne
 En suivant mon ch'min de petit bonhomme.
 Mais les braves gens n'aiment pas que
 L'on suive une autre route qu'eux,
 Tout le monde médit de moi.
- 10 Sauf les muets, ça va de soi.

Le jour du Quatorze Juillet

Je reste dans mon lit douillet.

La musique qui marche au pas,

Cela ne me regarde pas.

- 15 Je ne fais pourtant de tort à personne,
 En n'écoutant pas le clairon qui sonne.
 Mais les brav's gens n'aiment pas que
 L'on suive une autre route qu'eux,
 Tout le monde me montre du doigt
- 20 Sauf les manchots, ça va de soi.

Quand j' crois' un voleur malchanceux,

Poursuivi par un cul-terreux²;

j' lance la patte et pourquoi le tair',

Le cul-terreux s'retrouv' par terr'

- 25 Je ne fais pourtant de tort à personne,
 En laissant courir les voleurs de pommes.
 Mais les brav's gens n'aiment pas que
 L'on suive une autre route qu'eux,
 Tout le monde se rue sur moi,
- 30 Sauf les culs-d'jatt'³, ça va de soi.

Pas besoin d'être Jérémie,

Pour d'viner l'sort qui m'est promis,

s'ils trouv'nt une corde à leur goût,

Ils me la passeront au cou,

- 35 Je ne fais pourtant de tort à personne,
 En suivant les ch'mins qui n' mènent pas à Rome.
 Mais les brav's gens n'aiment pas que
 L'on suive une autre route qu'eux,
 Tout l' mond' viendra me voir pendu,
- 40 Sauf les aveugl's, bien entendu.

abgerufen unter: www.brassens-cahierdechanson.fr/OEUVRES/CHANSONS/reputation.html (06.03.2020)

¹ coi ,tranquille et silencieux', ²cul-terreux ,paysan', ³culs-d'jatt' ,infirmes qui n'ont pas de jambes'

Bearbeiten Sie vier Aufgaben, wobei Sie aus jeder Gruppe jeweils zwischen Nummer 1 oder 2 wählen!

I. Lautung und Graphie

1. Kommentieren Sie die Verwendung der Apostrophe im Textabschnitt Z. 31–40. Inwiefern liegt hier eine orthographische Wiedergabe von Mündlichkeit vor?
2. Welche Funktion haben die graphischen Doppelkonsonanten in *village* (Z. 1), *personne* (Z. 5), *douillet* (Z. 12), *terreux* (Z. 22) und *laissant* (Z. 26)?

II. Lexikon

1. Analysieren Sie die Wortbildung von *je-ne-sais-quoi* (Z. 4), *bonhomme* (Z. 6), *médire* (Z. 9), *malchanceux* (Z. 21)!
2. Diskutieren Sie die Idiomatizität der Verbalphrasen *avoir mauvaise réputation* (Z. 2), *faire de tort à qn.* (Z. 5), *marcher au pas* (Z. 13) und *suivre les chemins qui mènent à Rome* (Z. 36)!

III. Morphosyntax

1. *braves gens* (Z. 7), *les brav's gens* (Z. 27): Diskutieren Sie ausgehend von diesem Beispiel die semantische Differenzierung von Lexemen in Abhängigkeit von der Wortstellung im Französischen!
2. *Qu' je me démène ou qu' je reste coi [...]* (Z. 3), *Mais les brav's gens n'aiment pas que l'on suive une autre route* (Z. 17/18), [...] *une autre route qu'eux* (Z. 8): Welche Funktion hat *que* in den oben aufgeführten Konstruktionen?

IV. Textgestalt/Varietätenlinguistik

1. Welche Formen konzeptioneller Mündlichkeit liegen im Text vor? Wie erklärt sich der Gebrauch von *cela* in Zeile 14 im Kontrast zu *ça* in Zeile 10?
2. Mit welchen Stilmitteln wird in dem Text Ironie erzeugt?